

PROVINCIA DE ALBACETE

*Tradición y Cultura*



Encuentro de Cuadrillas  
Albacete Folk 2001



**ENCUENTRO DE CUADRILLAS  
ALBACETE FOLK 2001**

**Coordinación editorial**

José García Lanciano

**Fotografías**

Julio Segura

**Edita**

Área de Educación, Cultura, Juventud y Deportes. Diputación de Albacete

**Producción e impresión**

Servicio de Publicaciones. Diputación de Albacete

**Dep. Legal**

AB-239-2003

*Contiene músicas y cantos tradicionales del Encuentro de Cuadrillas, celebrado en la Plaza Mayor de Albacete el 9 de junio del año 2001, dentro de “Albacete folk 2001”. Todos los temas están grabados en riguroso directo de las actuaciones de los distintos grupos en el escenario.*



## PRESENTACIÓN

“Cortados unos tallos de caña en su justa medida, los fijó en la caparazón de tortuga, perforándole el dorso.

Luego, con perspicacia, extendió alrededor una piel de buey, fijó dos brazos, los unió con su travesaño y tendió siete cuerdas de tripa de oveja, en armonía entre sí. Y cuando lo hubo construido, con el plectro probó sus cuerdas, unas tras otra; aquello bajo su mano dio un sonido prodigioso”.

Con este relato del “Himno de Hermes” escrito por Homero, explicaba cómo el hijo de Zeus fabricó la Lira nada más nacer. Este ejemplo que muestra con detalles la construcción y forma de un instrumentos musical en la antigüedad, es una destacada excepción, ya que, y como consecuencia de los materiales perecederos de su construcción, son escasos los instrumentos conservados en los museos del mundo, ejemplos tangibles de cómo eran realmente en el pasado.

Pero, y según la mitología griega, los Dioses del Olimpo no sólo crearon como Hermes el arpa, sino que Apolo inventó la Cítara, el Dios Pan la flauta de tubos (Flauta de Pan) o la

Diosa Palas Athenea, creadora de la Trompa y el Aulos, los más importantes instrumentos de Grecia. Todo induce a pensar que la cuna de los más relevantes instrumentos musicales de la antigüedad fue precisamente Grecia, pero la realidad es otra, pues aquellos provenían de Egipto y fueron asimilados por los griegos, quienes disimularon su procedencia atribuyendo su invención a los Dioses Helénicos.

*Extracto del catálogo de la exposición celebrada en el Centro Cultural de la Asunción, dentro del programa Albacete Folk 2001, “Instrumentos musicales del Mundo” de Carlos Blanco Fadol.*



## **RONDA LOS LLANOS (ALBACETE)**

“Ronda” es el nombre que reciben en la Mancha, Extremadura y algunas zonas de Castilla los grupos de músicos tradicionales, verdaderos transmisores de nuestra cultura musical. El nombre de “Ronda” se debe a que la principal actividad de estos músicos era la de rondar, actividad llevada a cabo en fiestas como los Mayos, fiestas de quintos, petición del aguilando, fiestas patronales y fiestas privadas como bodas, bautizos, etc.

El paso del tiempo hizo que esta Ronda estuviera en vías de desaparición. En estos momentos la Ronda de los Llanos la componen unos veinticinco músicos a los que suelen acompañar unas siete parejas de baile.

Junto a los instrumentos habituales (guitarra, bandurria, laúd, pandereta...). Se usan otros característicos de estos grupos que el paso del tiempo hizo caer en el olvido: violín, guitarra, octavilla, requinto, platillos, pandero, cántaro...



Su repertorio se compone de música y baile tradicional cuyo aprendizaje ha sido transmitido de generación en generación. Conservan el estilo y forma interpretativa de la música y baile popular campesino intentando no perder las señas de identidad propias de una ronda.

Han participado en el Encuentro Nacional de Cuadrillas de Barranda colaborando con Radio y Prensa de carácter provincial y nacional. Han intervenido en TVA. Han actuado en Etnomurcia.

## 1. Torrás

El amor y los campos  
son casi iguales,  
que los dos se marchitan  
con sequedades.

Pero lloviendo  
el amor y los campos  
van floreciendo.

Dos calvos en la calle  
se pelearon,  
por un cacho de peine  
que se encontraron.

Ya no hay salero  
el que tiene un buen culo  
tira un buen pedo.

Esas medias azules  
que tiene Juana,  
¿dónde estará el borrego,  
que dio la lana?

Ay que me rulo,  
pero no por el suelo,  
que está muy duro.

El tío que se acuesta  
con pantalones,  
como no se los quita,  
no se los pone.

Ya no hay salero  
el que tiene un buen culo  
tira un buen pedo.

Con esta me despido,  
porque me voy,  
que estoy haciendo falta,  
donde no estoy.

Y ahora se acaba,  
a los tres golpecitos  
de la guitarra.

## **2. Seguidillas manchegas**

Ay madre me han mandao,  
que no te quiera,  
y yo le digo madre,  
¡si usted la viera!

Y esto es tan cierto,  
como sacarse un ojo  
y quedarse tuerto.

Manojos de alfileres  
son tus pestañas,  
que cuando tu me miras,  
me las disparas.

Sigue mirando  
porque más que me mires,  
no me hacen daño.

Válgame, niña, niña  
como te quiero,  
como la oveja al lobo  
y el gato al perro.

Anda salero,  
la mujer que se casa  
con un barbero,  
tiene toda la casa,  
llena de pelo.

En que nos parecemos  
tú y yo a la nieve,  
tu en que eres blanca y hermosa,  
yo en deshacerme.

Que cosa rara,  
que siendo tú la nieve,  
yo me deshaga.

Se despide la ronda  
de su morena,  
con un pie en el estribo  
y otro en la arena.

Y ahora se acaba,  
a los tres golpecitos  
de la guitarra.

### 3. Jota

Y a las doce lo supí,  
a preguntar por tu nombre,  
y me dijo un serafín,  
que te llamabas Dolores.

*Y aunque me ves, que me ves,  
que me ves, que me caigo,  
es una chispa de vino  
morena, que traigo.*

*Y aunque me ves, que me ves,  
que me vengo cayendo,  
es una chispa de vino  
morena, que tengo.*

Hasta los caracolillos  
que se crían en la arena,  
me aconsejan que te olvide,  
y yo no puedo morena.

*Y aunque me ves...*

Desde la calle mayor  
hasta la relojería,  
me acuerdo de ti más veces,  
que minutos tiene el día.

*Y aunque me ves...*

Se me cayeron las gafas  
camino de Casturriales,  
y con esto quiero decir,  
que no son del mismo pueblo.

*Y aunque me ves...*

Anda diciendo tu madre,  
que yo le parezco poco,  
que te lleve a la alameda,  
y te case con un chopo,  
de los más altos que vea.

*Y aunque me ves...*

El día que tú naciste,  
cayó un trocito de cielo,  
y el día que tú te mueras,  
se tapaná el agujero.

*Y aunque me ves...*

Allá va la despedida,  
y con esta ya van nueve,  
quédate con dios Maria  
y hasta el domingo que viene.

Se despide la ronda  
de su morena,  
con un pie en el estribo  
y otro en la arena.



## **CUADRILLA DEL CAMPO SAN JUAN**

Esta Cuadrilla está formada por personas que viven en las pedanías del Campo San Juan, El Sabinar y el Calar de la Santa, o en pequeños cortijos aislados cercanos a las mismas, pertenecientes al municipio de Moratalla (Murcia).

No se tienen datos de su origen, aunque se sabe por los más antiguos de las localidades que ya sus padres y abuelos bailaban con los “músicos” que había o que visitaban las cortijadas, organizando bailes, juegos de cuadra, etc.

Los instrumentos que se usan en el momento actual son el violín, guitarra, guitarro, guitarrillo, laúd, pandereta, platillos y postizas. La música que interpretan está basada principalmente en las jotas, malagueñas y pardicas (todas ellas en sus diferentes modalidades: La, Re, Arriba, de Juan Breva, etc.). En la época navideña las propias de esa época: Aguilandos, Marchas, Animeras, etc.

La Cuadrilla de Músicos van acompañados normalmente por un grupo de boleros y boleras que junto a los mismos

crean un ambiente abierto de participación entre todos los presentes, ya que la música que interpretan no es sólo para ver o escuchar, sino que es participativa, activa, siendo muchísimas personas las que se “juntan” se “arriman” a la Cuadrilla, a sus boleros y a sus boleras para tocar, cantar, bailar y disfrutar con esta música.

Desde hace unos quince años, en el mes de Junio, organizan en las distintas pedanías, el Encuentro de Cuadrillas de Animeros en el Noroeste Murciano. Han participado en Encuentros, Certámenes, Fiestas, etc. en diversos pueblos, tanto de la provincia de Murcia como de otras distintas del territorio español, siendo siempre de forma totalmente altruista, también han participado en diversos programas televisivos, tanto a nivel local, regional y nacional.

#### 4. Malagueña cifrá

Yo le pregunté a un casado,  
¿casado cómo te va?,  
y el me respondió diciendo:  
¡cásate tu y lo verás!

Eres como yo te quiero,  
eres chiquita y bonita  
eres una candelita  
para las noches de enero  
que hasta el frío me quitas.

Casado cómo te va ...

A la Virgen de los Llanos  
yo le canto esta canción,  
cuando yo de aquí me vaya,  
le dejo mi corazón.

Una novia tuve yo,  
que me dio las calabazas,  
y yo por darle en los ojos,  
no volví más a su casa.

Allá va la despedida,  
porque me voy a regar,  
tengo que regar las coles,  
voy a volver las parás.

## 5. Pardicas con jota

Yo le pregunte a un casado  
¿casado cómo te va?  
y me respondió diciendo:  
¡cásate tu y lo verás!

Desde que te vi te ame,  
perdona si ha sido tarde,  
yo quisiera haberte amado  
desde el vientre de tu madre.

Tabaco yo no lo fumo,  
porque no lo sé comprar,  
se lo pido a la estanquera  
y no me lo quiere dar.

Yo tenía una prima hermana,  
que por irse con el novio,  
se tiró por la ventana.

Aunque parezca mentira,  
las mujeres siempre mandan,  
se diga lo que se diga,  
aunque muchos se lo callan.



Ya está la jota en la plaza,  
sin permiso del alcalde,  
que esta jota es mucha jota,  
pa pedir permiso a nadie.

Esta es la jotilla madre,  
la jota del remeneo,  
esta es la jota que bailan  
las niñas en el paseo.

Son tus ojos dos cacitos,  
de purificar canela,  
no me mires que me inrito  
se me va la noche entera  
en pensar en tus ojitos  
y en tus cacitos morena

No vengo de guardar chinos,  
aunque me ves con abarcas,  
que vengo de los calares,  
de regar el cebollino.

Por allí viene Roque,  
por el campo de San Juan,  
y en llegando aquí Roque  
se acabó de bailar.

## **6. Malagueña de Juan Breva**

Quisiera ser el elegido,  
de atravesar tus paredes  
y entrar en tu habitación,  
para ver el dormir que tienes.

El médico me ha mandado,  
dormir con una morena,  
qué médico tan amable,  
qué medicina tan buena  
de este mal no muere nadie.

La otra noche entré en tu cuarto,  
y en tu cama me senté,  
y vi que estabas soñando,  
y en la boca te besé,  
mientras me estabas nombrando.

A una madre le mataron,  
el hijo que más quería,  
la vida se la pasaba,  
llorando de noche y día.

Viene gente del Calar,  
de Murcia apartada orilla,  
también hay del Sabinar,  
y completan la cuadrilla  
los del Campo de San Juan.

Allá va la despedida  
por encima del peñón,  
mucho te quiere tu madre,  
pero más te quiero yo.



## CUADRILLA DE MOTILLEJA

Es Motilleja uno de esos pocos lugares que ha mantenido y ha seguido interpretando en sus fiestas y romerías su música tradicional. Son varias las asociaciones y personas interesadas que se acercan a aprender sus jotas, torrás, seguidillas, rondeñas, etc. La Ronda de Motilleja ha aprendido el repertorio de sus mayores y se ha ido transmitiendo de generación en generación desde hace muchos años. No podemos colocar un origen de esta música en el tiempo porque se pierde en la memoria de nuestros mayores.

La música tradicional en Motilleja no ha perdido la espontaneidad y frescura de otros tiempos, sigue interpretándose en su habitat natural calles, plazas y bares. Su pretensión es sencilla, diversión para ellos y para todo aquél que se acerque a la ronda. No son un número determinado de personas, ya que la ronda está abierta a toda la gente del pueblo. Allá don-

de acudimos, intentamos trasladar un ejemplo de lo que es esta tradición de la ronda, jotas, torrás, seguidillas, rondeñas, asar carne, vino y juerga hasta ponernos mohinos.

## 7. Jota corrida

Sueño tengo,  
dormir quiero,  
si pudiera dormiría  
en una cama de flores,  
contigo a la vera mía.

Aunque no te lo he visto  
me lo figuro,  
del color de la cara  
tienes el culo.

*Aquí, aquí, te quiero ver morena,  
aquí, aquí, que no hay charcos ni arena,  
aquí, aquí, te quiero ver salada,  
aquí, aquí, que no hay charcos ni hay nada.*

Y esta ronquera que tengo,  
no es de beber agua fría,  
que es de pasear tu calle,  
más de noche que de día.

Aunque no te lo he visto...

*Aquí, aquí, te quiero ver morena...*

Un vasito de tu casa  
mi niña quisiera ser,  
para besarte en los labios,  
cuando fueras tu a beber.

Como se que te gustan  
los garbanzos torraos,  
por debajo de la puerta  
te los echo a puños.

*Aquí, aquí, te quiero ver morena...*

Y esta es la jotica madre,  
la jota del remeneo,  
y esta es la jota que bailan  
las niñas en el paseo.

Ahí la tienes valiente,  
mátala, mátala,  
si no tienes navaja,  
yo te doy mi puñal.

*Aquí, aquí, te quiero ver morena...*

Allá va la despedida,  
y con esta ya van cuatro,  
las piedras se vuelvan flores,  
donde pisen tus zapatos.

## 8. Malagueña

Malagueña tengo el alma,  
Malagueño el corazón,  
malagueñito es mi novio y ¡ay!,  
malagueñita soy yo.

Tiene boca y sabe hablar,  
esta guitarra que toco,  
sólo le faltan los ojos,  
para ayudarme a llorar.

Que bonita está la Mancha  
con sus molinos de viento,  
que bonitas sus muchachas,  
que buenos sus movimientos.

Por allí viene mi barco,  
me lo conozco en la vela,  
y en el palo mayor trae  
recuerdos de mi morena.

Y a las rejas de la mía  
que tú no puedas venir,  
porque te falta el aliento,  
pero yo si puedo ir.  
¡Ay! que estoy loco de tormento.

Tengo un novio que es torero,  
que de mi se ha enamorado,  
de mi gracia y mi salero,  
pero aún no se ha declarado.

El fandanguillo manchego  
lo bailaba una serrana,  
a la una y a las dos  
y a las tres de la mañana.

Allá va la despedida,  
la despedida valiente,  
tengo una pincha en el culo,  
sácamela con los dientes.

## 9. Jota de ronda

Si pasas por Madrigueras,  
aprieta bastante el culo,

que por cada pedo que echas,  
te van a cobrar un duro.

Y a la prenda que yo adoro  
se la antojado una estrella,  
tengo que comprarme un globo,  
para subir a por ella.

Al hombre de esta mañana  
donde lo vea lo mato,  
me ha quitado de la ventana  
unos calzoncillos blancos,  
regalo de mi serrana.

Allá va la despedida  
con muchísimo sentimiento,  
lucero de la mañana  
y estrella del firmamento.



## **CUADRILLA DE MAGISTERIO (ALBACETE)**

Fundado el grupo en agosto de 1977, en el seno de la Escuela Universitaria de Magisterio. En 1980 se constituyó como asociación cultural y su función primordial se centra en recopilar y difundir todo lo relacionado con la música, el baile y vestuario de la provincia.

Sus actuaciones más destacadas han sido:

A nivel internacional: actuaciones en 14 países europeos, intercambios con 8 grupos extranjeros, participación en dos festivales mundiales, dos Eurofolk y una Europeade.

A nivel nacional: han actuado en la práctica totalidad de las comunidades autónomas.

Para sus actuaciones dispone del vestuario representativo de las zonas de Albacete capital, Hellín y la Sierra. Recuperó



y mantiene la tradición, desde 1980, del canto de los Mayos la noche del 30 de Abril. Organiza conjuntamente con el Ayuntamiento de Albacete el Festival Nacional de San Juan y la Muestra Internacional de Folklore «Ciudad de Albacete».

## 10. Seguidillas de Nerpio

Seguidillas de Nerpio  
son las que canto,  
porque las de Barranda  
no gustan tanto.

Ole, ole, con ole,  
de qué te quiero,  
tu madre no lo sabe,  
y eso es lo bueno.

Como quieres que quiera,  
lo que tú quieres,  
tú quieres a los hombres  
yo a las mujeres.

Si quieres que vaya a verte,  
ata el perro con cadena,  
que ayer tarde me mordió,  
por ver tus ojos morena.

## 11. Seguidillas manchegas

Estas son las manchegas,  
De Pepe Zano,  
báilalas bien bailadas,  
te daré un chavo.

En San Juan hizo un año,  
que me querías,  
¡Ay! Pepe, Pepe, Pepe,  
que en un rincón del alma  
te llevo siempre.

A la Mancha a por trigo  
se fue mi Pepe,  
se llevo cuatro cuartos,  
me trajo siete.

## 12. Malagueña del Balletero

Malagueña, malagueña,  
que te estas malagueñando,  
que por una malagueña  
toda mi vida penando.

A coger alelíos,  
voy a tu patio,  
y si no hay alelíos,  
contigo un rato.

Por tu puerta pasaré,  
cantando las malagueñas,  
y en el cantar te diré:  
¡adiós pájara trigueña!,  
¿cuándo te volveré a ver?

Y un colorín picando,  
picó tu boca,  
creyendo que tus labios,  
eran dos rosas.

La malagueña se fue,  
a Sevilla a ver los toros,  
y como era tan bonita,  
la cautivaron los moros.

Y un cazador cazando,  
perdió el pañuelo,  
y luego lo llevaba  
la liebre al cuello.

Chiquitita y redondita  
como un grano de cebada,  
lo que tienes de pequeña,  
lo tienes de resalada.

Échale ringondangos  
a tus enaguas,  
y tu pobre marido  
guardando cabras.

En la raya de tu pelo  
canta y replica un canario,  
y se baja por tu frente,  
a beber agua en tus labios,  
creyendo que era una fuente.

A los suegros y las suegras  
en una tina,  
con aleagas debajo,  
piedras encima.

Tonterías de tu madre  
echarle puerta al corral,  
si te has de venir conmigo  
por la puerta principal.

Mientras mi madre en misa  
vino mi novio,  
si durara la misa  
todo el otoño.

Allá va la despedida,  
la que el gato echó a la gata,  
debajo de la escalera  
le metió la quinta pata.  
Porque la voy a terminar.

### 13. Malagueña de Benizar

Toda la España he corrio,  
Sevilla tienda por tienda,  
y no he podido encontrar  
en tu casa una encomienda.

Cuando pasé por tu puerta  
mi caballo se paró  
y el animal comprendía,  
que tú me hacías traición,  
volverse pa atrás quería.

En la calle nos veremos  
algún día tu y yo,  
y ajustaremos las cuentas  
y el que deba pagaremos.

Le da la vida a una flor  
una gota de rocío,  
y a una miradita tuya  
se alegra mi corazón.

Todo me lo privarán,  
me han privado ya el amor,  
todo me lo quitarán  
y a fuerza de que se quiera,  
ya conmigo ni podrán.

Allá va la despedida  
con veinticinco claveles,  
y una rosa de cien hojas  
para que de mi te acuerdes.



## **CUADRILLA DE LA ABUELA (SANTA ANA-ALBACETE)**

Esta Cuadrilla se forma en el año 1997 en la localidad de Santa Ana, del Ayuntamiento de Albacete, con una veintena de músicos y cantantes procedentes de la pedanía y de otras localidades cercanas.

Según la tradición, las cuadrillas procedían de las hermandades religiosas allá por el siglo XVII, transformándose a través del tiempo en grupos de música profana que participaban en las celebraciones de los ciclos festivos del año.

Actualmente cuentan en su repertorio con piezas de carácter lúdico, divididas en grandes familias: las seguidillas (pardicas, poblatas, manchegas...), fandangos (malagueñas, rondeñas...), jotas y bailes agarraos, así como otras de tipo religioso como aguilanderos, cantos de ánimas, canto del Rosario de la Aurora y Misas de Gozo. Todo ello es interpretado, en la actualidad, con instrumentos de cuerda entre los que encontramos: violines, bandurrias, guitarras, con sus va-

riantes de tenores, mayores y requintos -descendientes de las pequeñas guitarras barrocas- y desde finales del siglo XIX también con los populares laúdes, todos ellos acompañados con percusión de castañuelas, panderetas, platillos y morteros.

La Cuadrilla de la Abuela ha participado en numerosos encuentros, tanto en la provincia como fuera de ella, celebrando todos los años los mayos y aguilanderos en Santa Ana, en compañía de otras cuadrillas.

#### 14. Malagueña

Mi suegra me quiere mucho,  
porque le guardo la viña,  
pero no sabe la vieja,  
por donde va la vendimia.

Tío, tío, tío,  
toque usted el fandango,  
sobrino del alma  
ya lo estoy tocando.  
Tío, tío, tío,  
toquelo usted bien,  
sobrino del alma  
ya lo tocaré.

A Dios le estoy rogando,  
que me suba bien arriba,  
y que me deje caer,  
donde mi serrano viva.

Como se que te gustan  
los garbanzos torraos,

por debajo de la puerta  
te los echo a puños.

A las dos de la mañana  
yo me quisiera morir,  
por ver si alguna serrana  
llevaba luto por mí.

Patitas coloradas  
tiene la perdiz,  
patitas coloradas,  
piquito y nariz.

Rondeñas pide la niña,  
rondeñas se le darán,  
¿para qué pide rondeñas,  
si no las sabe bailar?

Mucho corre la liebre  
por la vereda,  
pero más corre el galgo,  
que se la lleva.

El sendero de tu calle  
llénamelo de arena,  
y verás a otra mañana,  
los pasos que he dado en ella.

Ay que si, que si,  
ay que no, que no,  
esa morenita  
me la llevo yo,  
me la he de llevar,  
si no es por la noche,  
por la madrugá.



Todas las Marías son  
dulces como el caramelo,  
y yo como soy goloso,  
por una María me muero.

Como se que te gustan  
los garbanzos torraos...

Allá va la despedida  
por encima del peñón,  
mucho te quiere tu madre,  
pero más te quiero yo,  
allá va, allá va la mía.

## **15. Mazurca** *(Instrumental)*

## **16. Malagueña de arriba**

Esta guitarra que toco,  
tiene boca y sabe hablar,  
sólo le faltan tus ojos,  
para ayudarme a llorar.

Tengo pena si te veo,  
y si no te veo, doble,  
no tengo más alegría,  
que cuando mientas mi nombre,  
se alegran las penas mias.

Si los cuernos alumbraran  
lo mismo que los faroles,  
¡en cuantas casas habría  
buenas iluminaciones!

Cuando paso por tu puerta,  
cojo pan y voy comiendo,  
pa que no diga tu madre,  
que con verte me mantengo.

Todas las que son morenas,  
tienen el mirar extraño,  
que cuando miran a un hombre,  
le quitan de vida un año.

Trece amores tuve yo,  
y me quitaron los doce,  
y el otro que me quedó,  
dice que no me conoce.

Por encima del arrabal  
echo mi perro a una liebre,  
dégale que buena va,  
el que la lleva la entiende,  
no la dejará escapar.

Descoloraica mía  
no te des con colorete,  
cuanto más descolorada  
más firme estoy en quererte.

Los suspiros de Melilla  
no pueden llegar a España,  
porque está la mar por medio,  
y se pierden con el agua.

Yo nací con un defecto,  
que no se me puede borrar,  
que me gustan las mujeres  
algo más de lo normal.

